



BOTTINELLI WOLLETER, ALEJANDRA. NACIÓN Y CULTURA EN EL BRASIL FINISECULAR. LA TROYA DE BARRO DE LA REPÚBLICA: OS SERTÕES DE EUCLIDES DA CUNHA. SANTIAGO DE CHILE. CUARTO PROPIO, 2022, 268 PP.

Matías Rebolledo Dujisin'  

¹ Departamento de Literatura, Universidad de Chile, Chile

Fecha de Evaluación	2023-10-01
Fecha de Aceptación	2023-10-06

El 5 de octubre de 1897 el ejército brasileño entra al poblado de Canudos aniquilando a sus cerca de veinticinco mil habitantes, incluyendo a su líder, Antonio Conselheiro. La noticia de que una tropa de monárquicos, idólatras y primitivos se estaba organizando al interior de Bahía obligó a la naciente República brasileña a aplastar este germen de rebelión. La primera y fracasada campaña contó con cien hombres; diez mil la cuarta y última. Euclides da Cunha viaja entonces como corresponsal para ser testigo de los últimos días de la guerra. Luego de presenciar la masacre, el autor escribe “entre los intervalos de una actividad fatigosa” *Os Sertões*, su más importante denuncia. Este sería publicado en 1902 y se convirtió rápidamente en un texto clave para la cultura brasileña. Por un lado, se presenta como un texto científico, que estudia a partir de las condiciones geográficas, y sobre todo de la raza, las condiciones que propician un conflicto como la guerra de Canudos. De paso, le presenta al brasileño el Sertón, un vasto territorio desconocido y excluido de una República naciente y ansiosa de modernización. Es, además, un texto que por todas las marcas de subjetividad del autor y la gran profusión retórica se acerca (peligrosamente) a lo literario.

Nación y cultura en el Brasil finiseccular es un profundo estudio del texto de Euclides. Al situarlo en su contexto (histórico, cultural, político y literario), releva el lugar que tuvieron la campaña de Canudos y el propio texto de Da Cunha en la conformación de la República y la manera en que esta se mira a sí misma, marcando una primera gran fractura en el discurso modernizador del emblemático “Orden y progreso”, con una fe ciega en la ciencia y la técnica, que marca prácticamente todo el siglo XIX brasileño. Una ideología que mira directamente a Europa y que no deja ver mucho más allá del contexto metropolitano y centralista de Río de Janeiro y São Paulo. La masacre de Canudos, ciertamente, estuvo muy bien documentada en la época, pero su

existencia simbólica y su significación cultural están signadas por el heteróclito discurso euclidiano, que supera sus propias barreras epistémicas e ideológicas para evidenciar las grietas y fisuras de la utopía modernizadora. Para entender la repercusión que tuvo el texto, es necesario situarlo, como hace la autora, dentro del amplio espectro de la autorreflexión identitaria que por siglos ha marcado la formación cultural del país. Siguiendo la interpretación racista del Brasil (la sociedad brasileña se habría construido *a pesar* del negro, el indio o el mestizo, y *gracias* al blanco), Euclides termina por construir un texto que viene a abrir el siglo XX con una mirada histórica al pasado brasileño, pero construyendo una imagen (mítica) de un país que vendrá. Es, a fin de cuentas, una interpretación de qué es y hacia dónde va el Brasil:

Os Sertões representa, a la vez que el cierre del primer período, una de las primeras evidencias de la crisis de sus categorías de pensamiento, y un primer desacoplamiento al interior del discurso desarrollista dominante, así como el anuncio de las salidas posibles que el discurso cultural y literario brasileño elaborará ante esta misma crisis, y que se proyectarán por sobre todo el siglo XX, proponiendo lecturas críticas sobre la formación social brasileña, sobre la constitución de la nacionalidad y sus sujetos ideales, sobre las relaciones entre las sociedades urbana y moderna del interior. (p. 13)

A partir de esta premisa, podemos entender la manera compleja y completa en que Bottinelli “asedia” críticamente este texto desde un entramado de perspectivas y abordajes teóricos. Como señala la autora, la discusión abierta por *Os Sertões* se proyecta en todo el siglo XX y tiene vigencia aún hoy, pues “es el primer [texto] que abordó en perspectiva autocrítica el desacomodo del discurso oficial, a la vez que la crisis de la enunciación de una modernidad desgarrada” (p. 25); desgarró que aún vivenciamos y discutimos en la experiencia latinoamericana. De este modo, según el análisis propuesto, el ensayo no solo constituye una mirada fundamental a los procesos que llevaron a la conformación del Brasil que hoy conocemos, sino que contribuye y potencia la mirada crítica que sostenemos sobre nuestros propios Estados nación en Hispanoamérica en general:

El libro que aquí presento tiene la intención de aportar a esa corriente de diálogo y conversación cultural latinoamericana. Colaborar con otra semilla para propiciar los intercambios culturales entre Brasil e Hispanoamérica, esta vez fortaleciendo el conocimiento y/o revisión, entre las y los lectores hispanohablantes, de una obra tan relevante al canon literario brasileño y latinoamericano como es *Os Sertões*, de Euclides da Cunha, ubicándola, asimismo, en el marco del proceso histórico-cultural nacional que le dio vida (...) con su original propuesta estético-política y su riquísimo valor simbólico. (pp. 24-25)

Sin duda, la información que rodea el acucioso análisis de *Os Sertões* es vastísima, pero la formación literaria de la autora es evidente, y así el análisis lingüístico, discursivo y simbólico del ensayo de Da Cunha es probablemente la parte más interesante y relevante del texto. En efecto, es desde la propia escritura euclidiana desde donde emerge su valor textual, pero también político e histórico:

La escritura es aquí un ejercicio que se impone un movimiento de cuestionamiento/afirmación sobre sí, que se permite orientar la discusión autorreflexivamente sobre la imposibilidad, para la cultura ilustrada, de decir, con las palabras conocidas y en los marcos de lenguaje existentes, toda una cultura *ignota* que conformaba el Brasil *interior*, y lo indecible de la masacre de la República sobre los inocentes. (pp. 20-21)

Nación y cultura en el Brasil finisecular se organiza en cinco capítulos más una introducción. En las dos partes que componen la introducción, “Presentación: la crisis brasileña del fin de siglo: problemas de una modernidad excluyente” (pp. 11-22) y “Este libro” (pp. 23-25), se sitúa claramente el *locus* de las problemáticas a tratar, como el discurso modernizador y sus fisuras, la figura de Euclides y el rol que cumple Canudos en este entramado, además de fijar los objetivos e hipótesis del estudio. Estos textos introductorios dialogan directamente con el capítulo V y final: “Os Sertões: Nación resistente” (pp. 243-254). Es en estas tres breves partes, que configuran la dimensión ensayística del estudio de Alejandra Bottinelli, donde mejor se expresan su propia voz y sus propósitos formativos y políticos, proponiendo además una mirada holística sobre el trabajo que forma el cuerpo central del texto.

En el capítulo I, “Nación, modernidad y cultura en el Brasil” (pp. 27-92) se ilumina una discusión tan política como intelectual, y particularmente álgida hacia fines de siglo, sobre la conformación de la identidad brasileña. A falta de un hito que ideológicamente subsuma las diferencias políticas e ideológicas en un imaginario nacional (como, por ejemplo, los procesos de independencia), y frente a la diversidad lingüística, étnica y cultural del Brasil. Esta pregunta sobre la identidad es central durante toda la época imperial y vigente hasta el presente. Esto se expone y analiza a partir de las disputas ideológicas e intelectuales de la *belle époque*, sobre todo con relación a sus nudos conflictuales: la esclavitud y la conformación racial, la monarquía y la república, y el rol del intelectual en esta época.

En “La cultura brasileña del fin de siglo” (pp. 93-132) se problematiza el lugar de la creación literaria en el Brasil decimonónico (desde un muy heterogéneo romanticismo a un naturalismo fuerte y el hito de Machado de Assis hacia el fin de siglo, hasta el preciosismo decadentista de principios del XX). A partir de críticos fundamentales como Antonio Candido, Flora Süssekind o Afrânio Coutinho, la autora construye un panorama crítico que permite comprender el diálogo entre las diversas formas y tendencias literarias con los nudos conflictuales de un país en formación y las búsquedas identitarias generacionalmente transversales, además de la tensión constante entre las formas eurocentradas y las realidades locales que contrastan con dichos idearios estéticos. Por último, revisa los efectos transformadores que tuvo la modernización compulsiva de la ciudad a

principios del siglo, cuando llega a su punto cúlmine esta fe ciega en la razón y el progreso, que es el contexto precisamente desde donde habla Euclides.

El tercer capítulo, “Euclides hacia *Os Sertões*” (pp. 133-170), sitúa ya específicamente al autor y su obra. Se exponen, además, las condiciones históricas y materiales que irán a desatar el conflicto, pero también la conformación del propio Euclides como sujeto, particularmente desde sus publicaciones previas, a partir de las cuales se puede seguir su proceso de transformación desde la denuncia a la barbarie sertaneja y su fe en el progreso, a la denuncia de la propia modernización republicana y su propia barbarie.

“*Os Sertões*: la épica de la nación desnuda” (pp. 171-242) es sin duda la sección más importante del libro. Los capítulos anteriores han preparado el terreno para el advenimiento de este capítulo, creando un cierto suspenso. Me parece que son pocos los textos que logran dilucidar de tal manera la construcción discursiva de Da Cunha, recuperando tanto las características de su enunciación como su (compleja y hasta algo barroca) disposición retórica y estilística, rica en contradicciones y oxímoron. Aquí se evidencia el progresivo dismantelamiento de las herramientas teórico-metodológicas y epistémicas que ha adquirido Euclides junto con la élite intelectual brasileña (las categorías hegelianas sobre los estados de la nación, Tayne, Buckle, etcétera) que, para este “narrador viajero”, comienzan progresivamente a perder vigencia frente a un mundo que excede dichas categorías eurocéntricas: “Pareciera (...) que las herramientas de la ciencia europea, creadas en otro contexto y usadas hasta ahora parasitariamente por la nacionalidad (...), se revelasen por ello impotentes para explicar la realidad que el viajero presencia” (p. 175). De este modo, la vigencia del autor brasileño se evidencia a partir de esta necesidad de trasgredir los modelos formativos aprendidos e importados, pues la praxis los demuestra insuficientes e inadecuados. Así, Euclides “debe construir una explicación y a la vez un método que se corresponda, que revele efectivamente la índole de su problema de conocimiento” (p. 175).

Este último capítulo destaca por su revisión crítica, acuciosa y detallada de las tres grandes partes que componen el texto (“La tierra”, “El hombre” y “La lucha”, más el “Prólogo dramático”). Está muy bien fundamentada, con un trabajo extensivo a través de marcas textuales, lo que permite que el capítulo se sostenga autónomamente. Sin embargo, es el lugar donde eclosionan la diversidad de asedios críticos que ha venido elaborando en los capítulos precedentes. Si tuviera que hacerle una crítica al estudio propuesto, esta sería solo que el subcapítulo que analiza la parte de “La lucha” es realmente breve y deja con gusto a poco. “La lucha” abarca dos tercios del texto de *Os Sertões* y es donde se desarrolla efectivamente toda la guerra de Canudos. Es comprensible que, por espacio, no

se haya podido desarrollar tan detalladamente el análisis como sobre los capítulos precedentes, en los que ya se aprecia el proceso de transformación del autor, pero habría sido bueno conocer con mayor detalle la perspectiva crítica de la autora sobre esta larga sección.

En todo lo demás, me parece un estudio sumamente logrado, que abarca mucho más que lo que su título propone, y que sin duda consigue situarse en el lugar pretendido en la introducción: un aporte al diálogo entre Hispanoamérica y Brasil y a la revisión crítica de nuestras propias construcciones identitarias como repúblicas en formación, al alero de una modernización importada y nunca del todo asimilada. Es un texto, además, muy bien escrito, con momentos de una prosa casi tan poética como la del autor, sin que la lectura pierda su carácter fácil y ameno, pese a ser un estudio contundente y con abundantes referencias bibliográficas. Del libro me quedarán un par de preguntas dando vuelta: ¿cuál sería nuestro Canudos?, ¿Santa María de Iquique, el exterminio en la Patagonia?, y ¿quién nuestro propio Euclides?